

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY
"GARY" CHEN AT THE
"GREAT HAN" PRESS LTD.
110 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1R9
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1199
本報創刊於一九〇七年

天氣
有陽光好天氣
最高氣溫廿三度
最低氣溫十三度

抵加訪問並簽署多項合作協議 俄總統統慨嘆本國及加國 生活水準不遠及加國地位

渥太華加新社十九日電) 俄總統統耶爾辛今日抵達加國，與加國總理克里靖會晤，簽署多項合作協議。耶爾辛在會晤後表示，他對加國的生活水準及加國在國際上的地位感到欽佩。

耶爾辛在會晤後表示，他對加國的生活水準及加國在國際上的地位感到欽佩。他並表示，俄羅斯與加國在多個領域都有合作機會，包括貿易、科學、技術及文化交流等。他並表示，俄羅斯將繼續致力於改善國內的生活水準，並加強與國際社會的聯繫。



圖為正在加國訪問的俄羅斯總統耶爾辛。

據說根據加拿大移民法例 三合會人物無犯罪紀錄 滬京難拒絕其移民申請

多市警方認為應收緊法例。據悉，一名三合會成員在滬京期間，曾向加拿大移民官員申請移民。該名官員在審核其申請時，發現該名申請人並無犯罪紀錄，因此決定批准其移民申請。

據悉，該名三合會成員在滬京期間，曾向加拿大移民官員申請移民。該名官員在審核其申請時，發現該名申請人並無犯罪紀錄，因此決定批准其移民申請。這引起了多市警方的關注，並呼籲政府收緊移民法例，以防止三合會成員利用合法途徑進入加拿大。

聯邦政府修憲企圖一波三折 紐芬蘭省長從中作梗 憲制部長奇勒無奈何

紐芬蘭省長表示不贊成。聯邦政府提出的修憲方案，在紐芬蘭省引起了廣泛的爭議。省長表示，該方案未能充分考慮到紐芬蘭省的利益，因此他將投反對票。

紐芬蘭省長表示不贊成。聯邦政府提出的修憲方案，在紐芬蘭省引起了廣泛的爭議。省長表示，該方案未能充分考慮到紐芬蘭省的利益，因此他將投反對票。這使得聯邦政府的修憲企圖面臨更大的挑戰。

藥劑及驗眼師會會員 可簽名担保申請護照

渥太華加新社十九日電) 聯邦政府宣佈，藥劑師和驗光師，由現在開始，可以簽名於他人的護照申請書上，作為申請人的担保。

有資格作為担保人的，證明護照申請人身份的其他人士包括醫生、牙醫、律師、會計師、學校校長、牧師和教授。

聯邦政府於星期五在上述人士名單內加上全加驗光師協會和全加藥劑師協會的會員。

律師或保險公司人員 訪問雲埠警官 七月起要收費

每小時廿八元最少兩小時計

警方一項負責人的原始任務是保護人民和與罪犯鬥爭，因此之故，不應期望納稅人將介入民事訴訟之費用，包括在警察經費之內。

警方一項負責人的原始任務是保護人民和與罪犯鬥爭，因此之故，不應期望納稅人將介入民事訴訟之費用，包括在警察經費之內。

卑詩最低工資 年內將再提高

勞工廳長施浩達透露

施浩達表示，卑詩省的最低工資將在未來一年內再提高。他並表示，政府將繼續致力於改善勞工的福利和權益。

汽車意外受傷 速見大律師 BERNIE SIMPSON, C.M.

ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
有專人作中文翻譯
免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室 (夾OAK街) BCAA大廈內

卑詩運輸管理局大換血 親新民主黨人士入局 遭受自由黨黨領抨擊

這多名新成員對財政廳長唯命是從的男女新人中，有十二人是新民主黨黨員。其中包括素里市長實士，本波比市長杜林文和溫哥華市議員杜林文和溫哥華市議員杜林文。

來由的誌標

The Phoenix is the symbol for AIR CHINA
The phoenix was adopted as the symbol for AIR CHINA due to the old Chinese saying that "the phoenix brings good fortune with it." This mark is perfectly suited to AIR CHINA, which with international flights to major cities throughout the world is truly making progress in leaps and bounds. We sincerely hope that all of our passengers enjoy their flights on AIR CHINA, and we wish you all the happiness in the world.

[鳳凰] 在中國古老的傳說中被稱為鳥中之王，也是幸福吉祥的象徵。[鳳凰] 飛到的地方就會給那個地方帶來幸福。1988年7月1日 AIR CHINA 成立，以 [鳳凰] 為標誌。但願 [鳳凰] 能把你帶上幸福、歡樂之路，飛遍世界各地。

There's only ONE way to fly direct to China
from Canada: Air China

歡迎您搭乘中國國際航空公司飛機到中國旅遊

For details call Air China in Vancouver (604) 685-9552 Toronto (416) 968-3300

每逢周一、五由多倫多、溫哥華飛往中國上海、北京直達航班。

陳國粹醫生 Dr. Kenny K.S. Chan, B.Sc. D.C. CHIROPRACTOR (接受各醫療保險)

診症時間：星期一至五 上午9:00-下午6:00
星期六 上午9:00-中午12:00

專治：
頸椎病、腰腿痛、坐骨神經痛、肩周炎、關節炎、頭痛、耳鳴、眩暈、失眠、手足麻痺、跌打損傷、運動創傷、預防骨質增生、預防跌打損傷、預防運動創傷。

Shaughnessy Chiropractic
King Edward Mall: 936 W. King Edward
Van., B.C. V5Z 2E2 預約電話 (604) 739-2118

中國參茸行 大減價大贈送

定於六月十二號至六月廿八號
慶祝十一週年紀念大酬賓

參茸藥材象拔蚌干八折大酬賓
其它貨品一律九折酬賓 (特價品除外)

同時推出大量超值特價品：
全部江瑤柱特價再有九折
禮盒庄漳州雪耳球 \$9.99 兩磅
凡買滿50元以上送十全大補湯一盒
買滿100元送禮盒漳州雪耳球一磅庄一盒
買超過120元送烏石海參一磅，多買多送
想買又平又靚花旗參、吉林人參，各種人參製品，呢個最好機會，請到中國參茸行選購。

地址：喜士定東街288號
(舊中國參茸行對面)
電話：882-1113
由歷代祖傳黎潔祥先生主理

首龍致死 254-2218

喜士定東街461 E HASTINGS ST.

鏡架文書 鏡架文書 鏡架文書

鏡架及文房四寶一律九折
除繳GST還有數款

素因利有他其有兼降下率利管儘 量售銷屋房月上國全 成一逾減期同年去較 四點一分百去跌亦價屋均平

【渥太華十九日電】加拿大地產協會在星期五發表一項調查報告稱，儘管利率下降與其他有利因素，五月份的房屋銷售量較去年同期低百分之十三。

針對加拿大全國十五個主要房屋市場的調查報告又顯示，房屋的平均售價亦較去年同期低百分之四，由十六萬七千三百一十二元，跌至十六萬四千九百二十元。

該協會指出，今年五月份售出的房屋僅有一萬九千二百一十三間，而去年同期則有二萬二千零八十間。

至於今年四月份，房屋銷售量亦較去年同期減少百分之四，幾乎達百分之十。



△梁梳根領事夫婦在送別宴上接受余國定醫生致送紀念品。

領事梁梳根伉儷任滿回國 雲埠各界友好昨設宴歡送

【溫哥華訊】溫哥華各界友好歡送梁梳根領事伉儷回國宴會，於六月十八日（星期四）下午六時，在溫哥華海濱酒家舉行，筵開十多席。僑領領袖、社會賢達、各界友好踴躍參加，依時開筵祝酒。

中華人民共和國駐溫哥華領事宋忠遠、梁梳根伉儷亦應邀赴宴。宴會秩序由宣佈員陳若清司儀，友好代表余宏榮律師致詞。略謂：余代表全體僑胞，向梁領事夫婦致以熱烈祝賀，祝賀你們在任滿後，能繼續為國家服務，生活幸福，繼續在外交界工作，為祖國建設貢獻力量。

梁領事夫婦在致詞時，代表全體僑胞，向溫哥華各界友好致以衷心感謝。略謂：余代表全體僑胞，向梁領事夫婦致以熱烈祝賀，祝賀你們在任滿後，能繼續為國家服務，生活幸福，繼續在外交界工作，為祖國建設貢獻力量。

勞工廠長施浩達透露 紙廠工人罷工 有希望獲解決

【卑詩省維多利亞十九日電】卑詩省勞資雙方，關於製紙業工人的罷工，現時似乎可以獲得突破。

施浩達說，政府委託的調解員列地已告訴他，雙方現時已接近解決爭端的階段。

施浩達說，政府因此之故，可能在未來幾個月內，在下週擴大到列地的權力，希望更將勞資雙方拉近一些。

施浩達補充說：「通常而言，罷工在九個月內，是三年內首次出現。現時，罷工已達九個月，現。郵政公司盈餘一千四百萬元。」

郵政公司業務逆轉 上年度虧蝕逾一億

【渥太華訊】郵政公司的業務情況大異。郵政公司星九期五公佈上述虧蝕數字。

郵政公司一九九一年度虧蝕一億三千九百萬元。與前一年度盈餘一千四百萬元。郵政公司盈餘一千四百萬元。

郵政公司星九期五公佈上述虧蝕數字。

郵政公司星九期五公佈上述虧蝕數字。

十位多倫多地區華人賢達 獲頒授拿破崙傑出成就獎

【多倫多訊】一九九二年加拿大拿破崙傑出成就獎，已於日前（六月十一日）順利選出及公佈。十位多倫多華人賢達（排名不分先後）為：張耀祖先生、秦倩女士、伍思聰先生、黃浩先生、劉永全先生、李立祥先生、林重慶先生、陸毅毅女士、雷源榮先生、及司徒兆棠先生。

拿破崙傑出成就獎將於九月初在多倫多集賢會舉行頒獎禮及晚宴，正式將該十個獎項頒發給十位得獎者。多倫多拿破崙傑出成就獎，以加拿大東岸地區華人發展最具代表性的十大項目進行選拔。十大傑出成就分別選自以下不同行業：傳播及傳媒界、專業人士、政界、私人企業家、藝術界、學術界、社區服務界、商界、酒店旅遊界、及飲食界。

雲埠各界友好昨設宴歡送 領事梁梳根伉儷任滿回國

【溫哥華訊】溫哥華各界友好歡送梁梳根領事伉儷回國宴會，於六月十八日（星期四）下午六時，在溫哥華海濱酒家舉行，筵開十多席。僑領領袖、社會賢達、各界友好踴躍參加，依時開筵祝酒。

中華人民共和國駐溫哥華領事宋忠遠、梁梳根伉儷亦應邀赴宴。宴會秩序由宣佈員陳若清司儀，友好代表余宏榮律師致詞。略謂：余代表全體僑胞，向梁領事夫婦致以熱烈祝賀，祝賀你們在任滿後，能繼續為國家服務，生活幸福，繼續在外交界工作，為祖國建設貢獻力量。

梁領事夫婦在致詞時，代表全體僑胞，向溫哥華各界友好致以衷心感謝。略謂：余代表全體僑胞，向梁領事夫婦致以熱烈祝賀，祝賀你們在任滿後，能繼續為國家服務，生活幸福，繼續在外交界工作，為祖國建設貢獻力量。

中國外交部發表聲明 譴責美最高法院裁決

【北京電】中國外交部發言人今日發表聲明，譴責美國最高法院裁決，指中國海外領事官員無罪，可不受當地法律管轄。

發言人說，美國最高法院裁決，指中國海外領事官員無罪，可不受當地法律管轄。這是一項嚴重的干涉他國內政的行為，嚴重損害了中國的主權和利益。

發言人說，美國最高法院裁決，指中國海外領事官員無罪，可不受當地法律管轄。這是一項嚴重的干涉他國內政的行為，嚴重損害了中國的主權和利益。

擬取得長期居美權 可參加抽獎碰運氣

【溫哥華訊】但美國仍未公佈收發抽獎號碼，中獎者將獲得四萬個簽證作為發給來自三十五個國家的移民。當時共有九千九百萬人去函參加。

美國國務院官員表示，抽獎活動將在今年九月開始。預計今年抽獎人數將以百萬計。去年抽獎共有四萬個簽證作為發給來自三十五個國家的移民。

美國國務院官員表示，抽獎活動將在今年九月開始。預計今年抽獎人數將以百萬計。去年抽獎共有四萬個簽證作為發給來自三十五個國家的移民。

美可架外事為視察例 指國綁海外犯無國法

【北京電】中國外交部發言人今日發表聲明，譴責美國最高法院裁決，指中國海外領事官員無罪，可不受當地法律管轄。

發言人說，美國最高法院裁決，指中國海外領事官員無罪，可不受當地法律管轄。這是一項嚴重的干涉他國內政的行為，嚴重損害了中國的主權和利益。

發言人說，美國最高法院裁決，指中國海外領事官員無罪，可不受當地法律管轄。這是一項嚴重的干涉他國內政的行為，嚴重損害了中國的主權和利益。

購下四個企業 中國在多倫多

【多倫多訊】連年虧蝕，十年來，年入由原八十萬元，上升至六十萬元。

該公司最近，連年虧蝕，十年來，年入由原八十萬元，上升至六十萬元。該公司最近，連年虧蝕，十年來，年入由原八十萬元，上升至六十萬元。

該公司最近，連年虧蝕，十年來，年入由原八十萬元，上升至六十萬元。該公司最近，連年虧蝕，十年來，年入由原八十萬元，上升至六十萬元。

慶祝百廿五週年 渥京選歌受人彈

【渥太華訊】聯邦通訊部長比迪白蘭斯，在慶祝加拿大獨立一百廿五週年生日時，選出五首最佳歌曲，是「自願地」。

比迪白蘭斯說，這五首最佳歌曲，是「自願地」、「聽聽大地」、「聽聽大地」、「聽聽大地」、「聽聽大地」。

比迪白蘭斯說，這五首最佳歌曲，是「自願地」、「聽聽大地」、「聽聽大地」、「聽聽大地」、「聽聽大地」。

巧立名目辦社團 原來是生財之道

【溫哥華訊】省府財政廳長，最近對社團的調查，發現許多社團，巧立名目，辦理社團，原來是生財之道。

省府財政廳長說，許多社團，巧立名目，辦理社團，原來是生財之道。省府財政廳長說，許多社團，巧立名目，辦理社團，原來是生財之道。

省府財政廳長說，許多社團，巧立名目，辦理社團，原來是生財之道。省府財政廳長說，許多社團，巧立名目，辦理社團，原來是生財之道。

大拿破崙傑出成就獎 九月初假多市集賢會舉行頒獎禮

【多倫多訊】一九九二年加拿大拿破崙傑出成就獎，已於日前（六月十一日）順利選出及公佈。十位多倫多華人賢達（排名不分先後）為：張耀祖先生、秦倩女士、伍思聰先生、黃浩先生、劉永全先生、李立祥先生、林重慶先生、陸毅毅女士、雷源榮先生、及司徒兆棠先生。

拿破崙傑出成就獎將於九月初在多倫多集賢會舉行頒獎禮及晚宴，正式將該十個獎項頒發給十位得獎者。多倫多拿破崙傑出成就獎，以加拿大東岸地區華人發展最具代表性的十大項目進行選拔。

擬取得長期居美權 可參加抽獎碰運氣

【溫哥華訊】但美國仍未公佈收發抽獎號碼，中獎者將獲得四萬個簽證作為發給來自三十五個國家的移民。當時共有九千九百萬人去函參加。

美國國務院官員表示，抽獎活動將在今年九月開始。預計今年抽獎人數將以百萬計。去年抽獎共有四萬個簽證作為發給來自三十五個國家的移民。

美國國務院官員表示，抽獎活動將在今年九月開始。預計今年抽獎人數將以百萬計。去年抽獎共有四萬個簽證作為發給來自三十五個國家的移民。

美可架外事為視察例 指國綁海外犯無國法

【北京電】中國外交部發言人今日發表聲明，譴責美國最高法院裁決，指中國海外領事官員無罪，可不受當地法律管轄。

發言人說，美國最高法院裁決，指中國海外領事官員無罪，可不受當地法律管轄。這是一項嚴重的干涉他國內政的行為，嚴重損害了中國的主權和利益。

發言人說，美國最高法院裁決，指中國海外領事官員無罪，可不受當地法律管轄。這是一項嚴重的干涉他國內政的行為，嚴重損害了中國的主權和利益。

購下四個企業 中國在多倫多

【多倫多訊】連年虧蝕，十年來，年入由原八十萬元，上升至六十萬元。

該公司最近，連年虧蝕，十年來，年入由原八十萬元，上升至六十萬元。該公司最近，連年虧蝕，十年來，年入由原八十萬元，上升至六十萬元。

該公司最近，連年虧蝕，十年來，年入由原八十萬元，上升至六十萬元。該公司最近，連年虧蝕，十年來，年入由原八十萬元，上升至六十萬元。

慶祝百廿五週年 渥京選歌受人彈

【渥太華訊】聯邦通訊部長比迪白蘭斯，在慶祝加拿大獨立一百廿五週年生日時，選出五首最佳歌曲，是「自願地」。

比迪白蘭斯說，這五首最佳歌曲，是「自願地」、「聽聽大地」、「聽聽大地」、「聽聽大地」、「聽聽大地」。

比迪白蘭斯說，這五首最佳歌曲，是「自願地」、「聽聽大地」、「聽聽大地」、「聽聽大地」、「聽聽大地」。

PROVINCIAL 獎金一百萬元

一九九二年六月十九日開獎號碼
2490852
一九九二年六月二十日開獎號碼
3145309
一九九二年六月五日開獎號碼
2270363
一九九二年五月二十九日開獎號碼
3083736
一九九二年五月二十二日開獎號碼
1570594
如有錯漏，以彩票公司公告為準。

廣州樓海鮮酒家

Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久

電話：六八七八五〇二
六八七八五〇二
（七天營業）

廖盛焯 窗飾公司

酬賓 大減價

電話：253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566
COQUITLAM PLAZA # 8-2773 BARNET HWY., COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910

中國洪門民治黨駐溫哥華支部 招收新進黨員通告

一九九二年五月廿六日（星期六）

通告事：本支部定於一九九二年五月廿六日（星期六）下午八時，舉行歡迎新進黨員入黨大會。至六月廿六日截止。

① 歡迎在加拿大有合法居留權僑胞及華裔人士參加。
② 申請人須有兩名曾任本黨五科職員為介紹人。（請到秘書處領取申請表格）
③ 申請人須填寫申請書，聯同護照式照片三張及入黨費三十三元繳交秘書處辦理入黨手續。
中國洪門民治黨駐溫哥華支部
主委 雷民盼
秘書 莫天泰

LUMBERLAND

裝修部 (免費估價)

10年、20年及30年保證

鋁質外牆板
保潔玻璃窗
電動車房門
及各類裝修工程

歡迎詢問：HARVEY CHOW 周先生 (華人代表)
傳呼：735-0875 2710 KASLO STREET. VAN
住宅：254-3098 254-1210

體團裔亞磯杉洛 件事亂暴城洛就 動運願請名簽動發

【華盛頓六月十八日電】據美國華文報紙報導，洛杉磯暴亂亞裔受害者協會最近在美國華人社區聯合發動簽名請願運動，要求美國政府立法和頒佈新的行政命令，確保在美華裔權益，爭取賠償。

粵港兩地警方緊密合作旗開得勝 廣東警方一舉偵破 瑞興麻雀館搶劫案

（廣州六月十八日電）廣東省公安廳今天向此間新聞界通報粵港兩地警方緊密合作，破獲發生在香港瑞興麻雀館的搶劫案，內地參與作案的案犯已全部被獲。

台漁委會擬開放 近海漁業僱大陸勞工

【香港電】台灣漁業委員會擬開放近海漁業僱用大陸勞工，目前正進行大規模的社會問題研究。

「華社之聲」廿四晚播出 見賢而思齊的省督 與你分享成功之道

（雲訊）省督林思齊博士日前接受《愛的呼聲》電視節目訪問，談及其個人的成功定義及待人處事之道。

廣東交通事 繼續居高不下

（廣州六月十八日電）今年五月，廣州已有二百九十五人死於交通事，另有七百零一人受傷。

（廣州六月十八日電）廣東省公安廳今天向此間新聞界通報粵港兩地警方緊密合作，破獲發生在香港瑞興麻雀館的搶劫案，內地參與作案的案犯已全部被獲。

（廣州六月十八日電）廣東省公安廳今天向此間新聞界通報粵港兩地警方緊密合作，破獲發生在香港瑞興麻雀館的搶劫案，內地參與作案的案犯已全部被獲。

卑詩省安全駕駛問答比賽

參加辦法
由卑詩省保險局 (ICBC) 及省報 (The Province) 主辦，國泰電視及大漢公報協辦的「卑詩省安全駕駛問答比賽」節目，已於六月十六日星期二晚上十時，在國泰電視播出。

觀看收完該節目後，如欲參加比賽，只需回答下列問題，圈上正確答案 (勿用鉛筆)，將答案連同參加表格寄往大漢公報，地址為：
The Chinese Times
1 East Pender Street
Vancouver, B.C.
V6A 1S9
信封面請註明「安全駕駛問答比賽」，截止收件日期為六月二十九日星期一。

比賽及評審規則

巨獎一名：從答對全部或答對最多問題的參賽者中，抽出一位得獎者。
獎品為雙人澳洲兩週遊。

特獎一名：評判團將選定十條問題的其中一題，然後在全部參賽者中，抽出一位幸運兒，如該幸運兒是答中該問題的，即可獲獎，否則，將再抽另一位幸運兒，以此類推。
獎品為雙人夏威夷七天遊。

此外，並有其他多項精美獎品，包括外套、T恤、棒球帽及咖啡杯等。

得獎名單將於七月十七日在省報及大漢公報公佈。
所有參賽者資料及得分，將絕對保密，主辦機構不會向其僱主或任何組織透露。
(比賽及評審規則，以省報所公佈及英文本為準。)

卑詩省安全駕駛問答比賽參加表格

如你的公司參加了公司團體挑戰賽，請填寫下列資料：
公司名稱：
部門：
如你的學校參加了中學挑戰賽，請填寫下列資料：
學校名稱：
城市：
所有參加者均須填寫下列資料：
姓名：
地址：
郵區號碼：
住宅電話：
辦公室電話：

性別：
年齡：(請圈上年齡組別)
16以下 16-25 26-35
36-45 46-55 56-65
66-75 76-85 Older

註：參加者如欲參加公司團體挑戰賽或中學挑戰賽，請在信封面註明：
CORP. CHALL 或 MUCH CHALL

Province ROAD TEST ICBC

1. Biff通常駕駛40分鐘，到32公里外的辦公室上班。若Biff想在此32公里路程中，節省10分鐘行車時間，應將時速增加多少？
a) 8公里
b) 16公里
c) 32公里
2. 汽車在行駛當中，應與前面汽車保持多少車位之距離？
a) 7
b) 9
c) 11
3. Biff會否因未能及早亮指揮燈而被檢控？
a) 會
b) 不會
c) 只有發生撞車意外才會
4. 轉彎爬頭之汽車犯了甚麼錯誤？
a) 除了不禮貌外，並無嚴重錯誤
5. Biff可因為甚麼原因而被檢控？
a) 在不適當位置停車
b) 若有亮適當之指揮燈，不應接受檢控
c) 根本不應被檢控
6. 那一位司機將因並無禮讓而遭檢控？
a) 越過行車線汽車之司機
b) Biff
c) 兩者皆毋須遭受檢控
7. 剛才所見路標，顯示該區乃：
a) 學校區域
b) 遊樂場區域
c) 時速30公里限制區域
8. 當紅燈不停亮時，駕車人士應以甚麼態度行駛？
a) 減速，並讓右方車輛先行
b) 停車，並讓右方車輛先行
c) 在大街的車輪駛過後，小心繼續行駛
9. B.C.省內引致撞車意外之主要因素是：
a) 道路情況
b) 汽車故障
c) 人為錯誤
10. 在兩綫道路上被其他車輛爬頭，你應：
a) 保持原有速度在原線繼續行駛
b) 靠右並保持原有速度
c) 減速並讓出空位

聘請

沙律廠
招請日夜班男女工人
人數名有意者請到
125 F. Kent Ave.
Vancouver

銀車車讓
JOKI 五線二五
O 銀車車讓, 八
成新, 有補胎機,
晚五時後電吳太:
255-0548

請中西廚
HOVANDER
名廚中西廚
23669

手套廠誠聘
有經驗單針針骨車工, 有意者請
星期二至五, 上午八至三時, 親
臨 127 E. 2nd AVE.
VANCOUVER 面洽

埠仔請廚
有唐餐經驗者為
佳, 包食住, 有意者
請電: 622-3223
HENRY 洽

請炒鑊
白馬埠仔請熟手炒鑊,
包食住有意請電:
403-668-2899

批發請人
批發請人
批發請人
批發請人

超儒公司
宜人摘好地菓
一年一度摘菓季節又到, 今
年地菓豐收, 包有車輛及巴
士接送, 有意請打電報名,
安排人數及車位。電話:
327-9676 或 434-7353 請便
宜兼職司機一名駕駛執照
#4號 許太洽。

點心廚兼訓練店員
聘請點心全職職工 \$13.50 小時
備擴充營業由50座位增至200位
請電新苑酒家 REGINA SASK
306-757-1540 ED 洽

西餐請廚及什工
快餐店請有經驗廚師及什工數名,
日班或夜班全職或兼職, 薪優
及公司福利, 請親臨 1138 Davie
St. Vancouver 每日下午二至五時
面洽

川廚待聘
二十多年經驗京川
菜廚, 酒席設計,
熟手, 有意者請電:
814-872-7266

埠仔請廚
請五年以上經驗廚
師, 包食住, 有意者
請電: 403-668-2899

廚房請人
DELTAL 請全職
快餐廚師, 有意者
請電: 944-6500

餐館出讓
位於喜士定街三三
三東生意穩健, 有
牌批約好價錢, 有
意請電: 255-0548

出賣
有房出賣
有房出賣
有房出賣

中西餐館急讓
B.C. 省著名釣魚滑打獵旅遊勝地
100 MILEHOUSE 有中西餐館急讓,
價 \$45,000 適合勤奮幹練人士, 經
營生財具齊是儲蓄好機會, 時間
變金錢, 東主另有發展, 割價讓
電 395-2560 395-2218

自賣
物業 18 英畝農地
連物業出賣價四十八
萬五千五百元
二萬五千五百元
或 387-7553

餐館自賣
冷熱快餐店位座位
面大, 停車位, 租有前
人, 有意者請電:
828-872-7266

餐館廉讓
有酒牌, 八十座位
生意穩定, 有意者
請電: 448-4811

穩定補鞋生意!!
交通方便, 生意興旺, 商場內,
利潤好, 顧客穩定, 包一切架撐
工具, 有以往財務報告。開價:
\$55,000.00 英語電話:
686-6216 或 255-6579

生意出讓
埠仔餐館出讓, 位於 CASTOR,
有 50 座位合家庭經營, 連設
備開價 \$8000 有意電 AMY
WONG 1-403-882-3232

餐館平讓
中西西餐早晚餐
外賣 40 座位北溫商
業旺街三三三三三
生意好東主另有事
請電: 985-6006

屋主自賣
吉士蘭奴 3060 BLENHEIM 平房出
售, 正層一睡房一書房, 完成土
庫地大 66x61 呎 (4,026 SQ. FT.)
靚園景, 價 \$318,000 星期日下午
二至四時開放或英語電 738-3382

旺舖自賣或出租
NEW WESTMINSTER 二埠商業樓
近海邊和 MARKET 兩個租客開價
\$365,000.00 餐館舖位出租 2,800
呎有意請電 433-2694

旺舖自賣或出租
冷熱快餐店位座位
面大, 停車位, 租有前
人, 有意者請電:
828-872-7266

旺舖自賣或出租
冷熱快餐店位座位
面大, 停車位, 租有前
人, 有意者請電:
828-872-7266

寫字樓租
近華埠新裝修五百
呎至一千呎適合寫
字樓或工業用途
每呎八元電 255-4
25504 李先生

新屋樓下
京士威夾域多利二
房一廳合不吸煙人
士請電: 877-4
23609

有房出賣
有房出賣
有房出賣
有房出賣

樓上二房
近蘭非夾一街樓上
二房一廳交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便

新屋樓下
二房一廳交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便

有屋出租
近高貴林中心四睡
房大花園大遊樂室
兩月一日起租租租租
租租租租租租租租

新土庫租
二房一廳交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便

特式下層
廿一街近非沙交通
購物方便, 有意者
請電: 385-4
876-3854

樓下出租
東四街兩房一廳廚
房獨立門戶月租
六百元包水電不吸
煙及無雜物電:
875-60027

土庫出租
土庫出租
土庫出租
土庫出租

樓下出租
三層一廳交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便

新屋樓下
二房一廳交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便

出租
北列治文區倉庫及辦公室出租,
4,682 呎, 可用作工廠, 批發, 或
小型工廠, 租金及條件有商量,
詳情可在辦公時間電 273-0011
BOBBY GHIRRA

樓下出租
14 街近非沙交通
購物方便, 有意者
請電: 385-4
876-3854

全新樓下
近 54 夾域多利街
二房一廳交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便

樓下出租
東四街兩房一廳廚
房獨立門戶月租
六百元包水電不吸
煙及無雜物電:
875-60027

新屋出租
新屋出租
新屋出租
新屋出租

樓下出租
三層一廳交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便

新屋樓下
二房一廳交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便

柏文出租
一房一廳交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便

樓下出租
14 街近非沙交通
購物方便, 有意者
請電: 385-4
876-3854

全新樓下
近 54 夾域多利街
二房一廳交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便

樓下出租
東四街兩房一廳廚
房獨立門戶月租
六百元包水電不吸
煙及無雜物電:
875-60027

新屋出租
新屋出租
新屋出租
新屋出租

有屋出租
近非沙夾域多利街
三房一廳交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便

出租
北列治文區倉庫及辦公室出租,
4,682 呎, 可用作工廠, 批發, 或
小型工廠, 租金及條件有商量,
詳情可在辦公時間電 273-0011
BOBBY GHIRRA

柏文出租
一房一廳交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便

樓下出租
14 街近非沙交通
購物方便, 有意者
請電: 385-4
876-3854

全新樓下
近 54 夾域多利街
二房一廳交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便

樓下出租
東四街兩房一廳廚
房獨立門戶月租
六百元包水電不吸
煙及無雜物電:
875-60027

新屋出租
新屋出租
新屋出租
新屋出租

樓上出租
近非沙夾域多利街
三房一廳交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便

出租
北列治文區倉庫及辦公室出租,
4,682 呎, 可用作工廠, 批發, 或
小型工廠, 租金及條件有商量,
詳情可在辦公時間電 273-0011
BOBBY GHIRRA

柏文出租
一房一廳交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便

樓下出租
14 街近非沙交通
購物方便, 有意者
請電: 385-4
876-3854

全新樓下
近 54 夾域多利街
二房一廳交通方便
物 684 學校交通方便
物 684 學校交通方便

樓下出租
東四街兩房一廳廚
房獨立門戶月租
六百元包水電不吸
煙及無雜物電:
875-60027

新屋出租
新屋出租
新屋出租
新屋出租

遺失聲明
本人趙自強, 遺失
本人護照號碼 23
本人護照號碼 23
本人護照號碼 23

代看小孩
東四街夾 RENN
F 街, 有意者請電:
255-0548

失婚求伴侶
經濟穩定男士, 徵求 22 歲以下女
士, 先友後婚, 請說明身高及個
人背景, 並附照片, 電話寄回, 順收
6645 BUTLER STREET
VANCOUVER, B.C. V5S 3K8

懸紅尋白兔
本人於九二年六月十一日在東十三街
遺失五隻白兔, 有人看見四名亞裔青
少年將該批白兔藏於外套之下, 任何
人如將該批白兔平安歸還, 可獲贈一
百元, 本人不會查問詳情, 聯絡電話
874-2608 (英語)

報本完看
閱訂請敬
閱訂請敬
閱訂請敬

New Star Information Systems Inc.
New Star Information Systems Inc.
中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
\$ 15/250 起
Chinese Typesetting & Translation

LASERQUIT
戒煙!!
* 衛生 * 無痛
溫和的激光治療方法
英語電 254-2344

Jelly Bean Park
Preschool
幼稚園現開始接受辦理
九月入學報名登記手續
電話:
NANCY 431-8843 (英語)
WENDY 431-8850 (粵語)

余景輝會計師
填報入息稅
會計, 核數, 稅務, 商業,
產業管理, 及諮詢
地址: 雲華街打東街二百
號二〇三室(福街夾打東街)
辦公時間:
星期一至五上午十時至下午
五時, 星期六上午十時至四時
電話: 669-4406

梁國超會計師
會計管理
本公司精通各類會計,
物業管理, 財務諮詢, 僅
大小生意, 結月結, 謹
地址: 溫哥華東十六街
電話: 872-2396

周慶偉視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS
TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

字
WORD
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

教授英法文
資深英或法文教師, \$15-
一個鐘, 日夜間時間任擇, 可
致電 Andrew 669-1093

QUIT SMOKING - LOSE WEIGHT THE EASY WAY
RECEIVE 10% OFF WITH THIS AD
RENFREW LASERQUIT
254-2344

大漢公報
The Chinese Times
1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
(604) 685-8575
承印
增設燙金部
中、西式結婚, 壽帖
價錢公道, 歡迎定做

大漢公報
效力宏大, 歡迎刊登
分類廣告
每段大字四個小字四十個
一星期收費 \$10.70 兩星期收費 \$16.05
三星期收費 \$21.40 一個月收費 \$26.75
(上述廣告價格包括 GST 在內)
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9
查詢請電: (604) 685-8575
傳真電話: (604) 685-1196

R.K. EXCAVATION & DEMOLITION LTD.
Excavating * Demolition * Backfill * Land Clearing
* Sand & Gravel
FREE ESTIMATES
TEL: 322-9555
CELL: 351-6555
BOB JHUTTI BAL JHUTTI
851 East 51st Ave, Vancouver, B.C. V5X 1E4

世界經濟局勢回顧與展望

尹謙



回顧過去的一年，世界經濟局勢發生了急劇變化，中東戰爭、蘇聯、東歐動盪不安、英國和澳大利亞經濟衰退、日本經濟增長遲緩、亞洲經濟增長乏力、世界經濟局勢趨於複雜。

去年世界經濟增長放緩

據聯合國發表的「一九九二年世界經濟報告」顯示，一九九一年世界經濟增長率為百分之零點三。其中蘇聯、東歐經濟進一步放緩，增長率為百分之零點一；因受海灣戰爭和南斯拉夫內戰影響，地中海地區經濟衰退，增長率為百分之零點四；先進國家美國、加拿大、日本、西德增長率為百分之零點九。

華南經濟崛起甚注目

其他國家的經濟，一九九一年均下降百分之二，法國僅上升百分之零點五。第三世界國家經濟增長率只有百分之二點二，其中非洲增長率為百分之二點二，拉美國增長率為百分之二點四。東亞、中國、亞洲增長率最高，達百分之四。東亞、中國、亞洲增長率最高，達百分之四。

烏紗帽的興亡命運

烏紗帽在中國，有一段「興亡」歷程，令人感慨。烏紗帽的興衰，與中國封建專制制度的興衰，有著密切的聯繫。

烏紗帽在中國，有一段「興亡」歷程，令人感慨。烏紗帽的興衰，與中國封建專制制度的興衰，有著密切的聯繫。

烏紗帽在中國，有一段「興亡」歷程，令人感慨。烏紗帽的興衰，與中國封建專制制度的興衰，有著密切的聯繫。

烏紗帽在中國，有一段「興亡」歷程，令人感慨。烏紗帽的興衰，與中國封建專制制度的興衰，有著密切的聯繫。

烏紗帽在中國，有一段「興亡」歷程，令人感慨。烏紗帽的興衰，與中國封建專制制度的興衰，有著密切的聯繫。

烏紗帽在中國，有一段「興亡」歷程，令人感慨。烏紗帽的興衰，與中國封建專制制度的興衰，有著密切的聯繫。

超人

一年一度
地產
士接洽
安排人
327-9676
宜兼職
#4

出賣

設在
方便
交通
253-7810
40上
十一
晚九

出賣

合屋
879
9168
7

出賣

合屋
E 6843
571

出賣

合屋
874
9183

出賣

合屋
百萬
4314
194

激發競爭中充滿希望

展望新一年的世界經濟形勢，將在激烈競爭中獲得發展。

多頭經濟的制衡發展

由於美國經濟仍處於衰退之中，美國國民平均收入實際增長率，僅百分之零點一。

激發競爭中充滿希望

展望新一年的世界經濟形勢，將在激烈競爭中獲得發展。

激發競爭中充滿希望

展望新一年的世界經濟形勢，將在激烈競爭中獲得發展。

激發競爭中充滿希望

展望新一年的世界經濟形勢，將在激烈競爭中獲得發展。

激發競爭中充滿希望

展望新一年的世界經濟形勢，將在激烈競爭中獲得發展。

激發競爭中充滿希望

展望新一年的世界經濟形勢，將在激烈競爭中獲得發展。

激發競爭中充滿希望

展望新一年的世界經濟形勢，將在激烈競爭中獲得發展。

激發競爭中充滿希望

展望新一年的世界經濟形勢，將在激烈競爭中獲得發展。

激發競爭中充滿希望

展望新一年的世界經濟形勢，將在激烈競爭中獲得發展。

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

新奇士花店

SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時

花舖

Louie's Florist
374 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3
TEL: 683-5124

本報廣告 效力宏大

看完全報 請即定閱

謝

孤哀子鄭新輝率家人全叩謝
厚惠芳名 恕不臚列 尚祈見諒

哀謝

先慈鄭門朱全太夫人之喪經於一九九二年六月十一日假座古達喜雲殯儀館舉行出殯歸土安葬於海葬墓園

謝

先夫吳官均之喪經於一九九二年六月六日(星期六)上午十二時假座孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

謝

先夫吳官均之喪經於一九九二年六月六日(星期六)上午十二時假座孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話: 255-5444

雅麗花舖

ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
TEL: (604) 685-3838

壽康墓碑鑄造廠

Custom Bronze Foundry 1988
920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
TEL: 255-3227 Res: 253-9338

這是一個你不願做的檢查

在卑詩省任何地方，任何時候，任何一名警員的手掌中，都有可能拿著這台檢查酒精含量的儀器。

CANADA FLORIST

Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金

斯德哥爾摩國際和平研究所稱

美放棄超級大國角色 無核世界才可能實現

【斯德哥爾摩十八日電】斯德哥爾摩國際和平研究所所長斯德曼說，只有美國放棄其作為「超級大國」的角色，邁向無核世界的進程才可能實現。

斯德曼在斯德哥爾摩舉行的「核裁軍與國際安全」研討會上說，美國必須在核裁軍方面採取更積極的行動，特別是減少其核武庫。

他認為，美國擁有龐大的核武庫，這不僅對全球安全構成了威脅，也對其國際聲譽造成了損害。他呼籲美國政府重新審視其核政策，並與蘇聯及其他核大國進行更廣泛的對話。

斯德曼指出，核裁軍是一個長期的過程，需要國際社會的共同努力。他認為，只有當所有核大國都承諾減少其核武庫時，無核世界的目標才有可能實現。

去年武器出口美和蘇蘇籍踞前列

【斯德哥爾摩十八日電】斯德哥爾摩國際和平研究所所長斯德曼說，去年美和蘇蘇籍踞前列。

根據該研究所發表的一份報告，去年全球武器出口總額達一百二十億美元，比前一年增加了百分之六。其中，美國和蘇聯分別佔了百分之三十四和百分之二十四。

報告指出，美國在武器出口方面的地位日益鞏固，這主要是由於其先進的武器系統和強大的工業生產能力。而蘇聯則憑藉其龐大的核武庫和先進的導彈技術，在國際武器市場上保持了強大的競爭力。

斯德曼表示，武器貿易的增長反映了國際局勢的緊張，並對全球和平構成了威脅。他呼籲各國政府加強對武器貿易的監管，並推動國際裁軍進程。

俄前副總理及前總統顧問警告 議員不滿激進經改 葉氏可能被迫辭職

【莫斯科十八日電】俄前副總理及前總統顧問警告，部分議員不滿激進經改，葉氏可能被迫辭職。

這些官員指出，葉利欽政府推行的激進經濟改革，導致了嚴重的通貨膨脹和失業率上升，這引起了民眾的強烈不滿。他們認為，政府應該採取更溫和的改革措施，以穩定經濟局勢。

此外，一些議員對政府的政策方向表示懷疑，認為政府正在失去民眾的支持。他們警告說，如果政府不能採取行動，葉利欽可能會被迫辭職。

然而，葉利欽政府則辯稱，激進改革是必要的，是為了實現國家的長遠發展。他們表示，政府將繼續堅持改革，並與民眾進行溝通。



培拉會晤中澳外長加雷士、埃文斯(右)在場

【培拉十八日電】正在澳大利亞訪問的國務委員兼外長錢其琛今天下午在此間記者招待會上說，在當前動盪的國際形勢下，中澳進一步發展友好合作關係，不僅有利於雙方，而且有利於亞太地區的和平與穩定。

錢其琛說，他的此次訪問取得了圓滿成功，雙方簽署了多項合作協議。他認為，中澳兩國在經濟、文化、教育等領域的合作日益密切，這將為兩國人民帶來更多的實惠。

他還表示，中國政府將繼續致力於發展與亞太地區的友好關係，並為維護地區的和平與穩定做出貢獻。

【培拉十八日電】正在澳大利亞訪問的國務委員兼外長錢其琛今天下午在此間記者招待會上說，在當前動盪的國際形勢下，中澳進一步發展友好合作關係，不僅有利於雙方，而且有利於亞太地區的和平與穩定。

錢其琛說，他的此次訪問取得了圓滿成功，雙方簽署了多項合作協議。他認為，中澳兩國在經濟、文化、教育等領域的合作日益密切，這將為兩國人民帶來更多的實惠。

他還表示，中國政府將繼續致力於發展與亞太地區的友好關係，並為維護地區的和平與穩定做出貢獻。

國際新聞

【華盛頓十八日電】美俄峰會結束，葉氏前往肯州訪問。

美俄峰會於十八日圓滿結束，雙方簽署了多項合作協議。葉利欽在會後表示，他對峰會的成果感到滿意，並對兩國關係的發展充滿信心。

葉利欽將於下週前往肯尼迪州進行訪問，這將是他此次美國之行的重要一站。

南非發生大屠殺 三百人攜刀槍橫街直撞

【約翰內斯堡十八日電】南非發生大屠殺，三百人攜刀槍橫街直撞。

據悉，這起事件發生在約翰內斯堡的一個貧民窟，當時有數百名示威者與警方發生衝突。示威者手持刀槍，衝破警方的防線，導致多人受傷。

警方在衝突中開槍還擊，造成數人死亡。目前，警方正在對事件進行調查，並加強了對該地區的戒嚴。

文勝精選

- 1. Exclusive Moo (F. Sentes)
- 2. Precious Trick (S. Deveaux)
- 3. Super Excuse (M. Walker)
- 4. Ski N' Emperor (F. Sentes)
- 5. Paragon Song (C. Ioseth)
- 6. Rataxsis (M. Walker)
- 7. HedInforthebar (C. Ioseth)
- 8. Debro's Image (B. Johnson)
- 9. Devil's Pulpit (C. Ioseth)
- 10. Pancikind (F. Fuentes)

文勝精選

- 1. Under Control (S. Krasner)
- 2. Scarlet Maid (C. Ioseth)
- 3. Ocean Ballet (F. Sentes)
- 4. Mr Santander (D. Brock)
- 5. Penalty Box (C. Ioseth)
- 6. Lucky Puck (S. Krasner)
- 7. Wave The Vermouth (G. Olguin)
- 8. Kelsey (D. Brock)
- 9. Bolt The Hatch (M. Patzer)
- 10. Kate Cramacks (F. Fuentes)

就歐洲一體化條約 愛爾蘭昨全民投票

【都柏林十八日電】愛爾蘭昨日舉行全民投票，就歐洲一體化條約進行表決。

投票結果顯示，大多數選民支持該條約，這標誌著愛爾蘭正式加入歐洲一體化進程。這一決定將對愛爾蘭的經濟和社會發展產生深遠影響。

然而，也有一些選民對條約中的某些條款表示擔憂，認為這可能會損害愛爾蘭的國家利益。政府表示將繼續與選民進行溝通，並確保條約的順利實施。

阿塞拜疆部隊 向納卡推進

【莫斯科十八日電】阿塞拜疆部隊向納卡推進。

據悉，阿塞拜疆軍隊在納卡地區展開了大規模的軍事行動，試圖奪回該地區的控制權。亞美尼亞方面則表示，他們將採取一切必要措施，以保護領土完整。

國際社會對此表示關注，並呼籲雙方停止軍事行動，通過對話解決爭端。然而，目前局勢依然緊張，雙方在納卡地區的衝突仍在持續。

美戰俘獲蘇南 毫無根據

【河內十八日電】美戰俘獲蘇南，毫無根據。

據悉，美國政府最近聲稱在越南境內獲得了蘇聯戰俘，但這一消息遭到了蘇聯方面的否認。蘇聯表示，目前尚無任何證據證明其有戰俘被俘。

這一消息引起了國際社會的廣泛關注，因為這可能涉及到大規模的軍事行動。美國政府則表示，他們將繼續調查此事，並與蘇聯進行溝通。

愛爾蘭全民投票 民意顯示支持該條約人數下降

【都柏林十八日電】愛爾蘭全民投票，民意顯示支持該條約人數下降。

儘管投票結果顯示大多數選民支持該條約，但民意調查顯示，支持該條約的人數在投票前有所下降。這反映了選民對該條約的擔憂和猶豫。

政府表示，他們將尊重選民的選擇，並確保投票過程的公平和透明。他們還表示，將繼續與選民進行溝通，並確保條約的順利實施。

就歐洲一體化條約 愛爾蘭全民投票

【都柏林十八日電】愛爾蘭昨日舉行全民投票，就歐洲一體化條約進行表決。

投票結果顯示，大多數選民支持該條約，這標誌著愛爾蘭正式加入歐洲一體化進程。這一決定將對愛爾蘭的經濟和社會發展產生深遠影響。

然而，也有一些選民對條約中的某些條款表示擔憂，認為這可能會損害愛爾蘭的國家利益。政府表示將繼續與選民進行溝通，並確保條約的順利實施。

只供參考並不鼓勵投注

瞭望週刊

OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION 海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息 開闊眼界 觀察中國 瞭解世界

歡迎訂閱大漢公報

本報設專人派報或郵寄服務，請填妥以下表格，連同報費寄本報，請事處，或電六八五、八五七五查詢

訂戶姓名：_____ 電話：_____

地址：_____

郵區號碼：_____ 訂閱日期：_____

溫哥華東區/西區每日派報

三個月 \$48

六個月 \$90

一年 \$168

加拿大郵寄或華埠每日派報

三個月 \$36

六個月 \$66

一年 \$120

列治文區隔日派報

三個月 \$42

六個月 \$78

一年 \$144

自取報 (親到本報社領取)

三個月 \$27

六個月 \$48

一年 \$90

訂閱表

NAME: _____ 附上支票

ADDRESS: _____ 請寄帳單

CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____ 新訂

美國地區 加拿大地區

壹年 US \$ 50.00 壹年 US \$ 65.00

半年 US \$ 30.00 半年 US \$ 45.00

支店請寄: SYNERGY PUBLISHING INC. TEL: (212) 219-3514

15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013

總統

PRESIDENT

116 W. HASTING
VAN. B.C. V6B
總社: (604) 684-XXXX

★特約代理
★加國比海
★代理特約
★夏威來
★復售92年

多倫多 來
滿地可 來
卡加利 來

慶 由四
郵 郵

本社專售 (604) XXXX-XXXX

萬戶

MAN 片打東

本埠各售商同價發售

顧客惠上 服務週到

七天營業 貨真價實

* 專營 *

新鮮肉類 歡迎

將假筮臣廣場傳媒中心 大雲區公眾論壇 各區市長主任講壇

【溫哥華訊】大雲區現正籌備各界社會人士一九九二年服務成就頒獎典禮，屆時將推出一系列精彩節目。其中一項是「大雲區各界市長主任講壇」，將於六月二十日（星期六）上午九時至下午四時，在廣傳傳媒中心（即舊廣傳傳媒中心）舉行。屆時將有各區市長、主任、區政府官員、區議員、區議員助理、區議員辦事處主任、區議員辦事處副主任、區議員辦事處秘書、區議員辦事處副秘書、區議員辦事處主任秘書、區議員辦事處副主任秘書、區議員辦事處主任秘書助理、區議員辦事處副主任秘書助理、區議員辦事處主任秘書助理、區議員辦事處副主任秘書助理等，將就「大雲區的發展與挑戰」、「大雲區的未來」、「大雲區的社區服務」、「大雲區的環境保護」、「大雲區的社會福利」、「大雲區的治安」、「大雲區的交通」、「大雲區的房屋」、「大雲區的醫療」、「大雲區的教育」、「大雲區的藝術與文化」、「大雲區的體育與康樂」等主題，發表專題演講。此外，還有「大雲區各界市長主任講壇」的開幕典禮，屆時將有區政府官員、區議員、區議員辦事處主任、區議員辦事處副主任、區議員辦事處秘書、區議員辦事處副秘書、區議員辦事處主任秘書、區議員辦事處副主任秘書、區議員辦事處主任秘書助理、區議員辦事處副主任秘書助理、區議員辦事處主任秘書助理、區議員辦事處副主任秘書助理等，將致詞並剪綵。

中文電視猛片精選 將推出「龍之家族」

【溫哥華訊】中文電視週日的猛片精選，最近推出了一部名為「龍之家族」的猛片。這部猛片是由溫哥華的電視製作公司「龍之家族」所製作的。該公司表示，這部猛片是他們目前為止最成功的一部作品，也是他們在中文電視市場上的重要突破。該公司表示，他們將繼續推出更多類似的猛片，以滿足廣大觀眾的需求。

越南相濟會粵曲班 狗求要求增下午班

【溫哥華訊】越南相濟會粵曲班，自開辦以來，深受廣大會員及僑胞的喜愛。該班表示，由於會員人數不斷增加，現有的課程已不敷應用，因此特向有關方面提出申請，要求增加下午班的課程。該班表示，他們將繼續努力，為廣大會員及僑胞提供更高質量的粵曲表演。

列治文區辦夏令營

【溫哥華訊】列治文區中文學校將於七月開始舉辦夏令營。該夏令營將為學生提供一個學習中文、了解中國文化的好機會。夏令營的內容包括中文課文、書法、繪畫、手工藝、遊戲等。此外，還將有戶外活動、郊遊等。夏令營的費用為每星期一百元。報名日期為六月二十日至七月十日止。查詢電話：(604) 273-1234。

加西中國國術總會 五屆職員就職晚宴

【溫哥華訊】加西中國國術總會，定於六月二十八日（星期六）下午六時，在溫哥華大酒樓舉行第五屆職員就職晚宴。屆時將有全體職員、會員、嘉賓等參加。晚宴將有精彩的國術表演、歌舞表演等。查詢電話：(604) 273-1234。

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司

香港中國旅行社全資附屬機構
特平廉價機票

來回台北 (聯合航空) 由西雅圖出發	\$1150
來回香港 (聯合航空) 由西雅圖出發	\$1110
來回香港 (加航、國泰航空) 直航飛機	\$1285
來回胡志明市-河內 (KE)	\$1065
來回多倫多機票	\$308
來回卡加利機票	\$139
來回溫尼辟機票	\$289
來回愛民頓機票	\$155
LAS VEGAS 住宿 PALACE STATION 大酒店 3晚 (雙人房)	\$359

★本公司還有中國及其他國家特平廉價機票，歡迎旅客來電查詢

中國精選團

- 一 京桂線 9 天遊：香港、廣州、桂林、北京、廣州、香港 (逢星期三、五、日) \$998.00
- 一 絲綢之路 11 天遊：香港、廣州、瀾州、嘉峪關、敦煌、柳園、吐魯番、烏魯木齊、廣州、香港 \$1573
- 一 長江三峽 21 天遊：香港、廣州、桂林、昆明(石林)、成都、重慶、宜昌、武漢、北京、上海、杭州、廣州、香港 \$2348
- 一 西藏 11 天遊：香港、廣州、成都、拉薩、喀什、拉薩、成都、廣州、香港 \$1773

★歡迎旅客包團旅遊並可自行選定路線，出發日期，酒店要求等，六人以上即可成團，旅費從優，本公司還有其他多種線路旅行團，詳情請來電查詢。

東南亞精選遊

- 一 星馬泰 10 天遊：香港、新加坡、馬來西亞、泰國、香港 (每週均有團出發) \$1125

竭誠為君提供下列服務

- 美、加、香港、東南亞、越南、世界各地機票及
- 星、馬、泰、越南旅行團及香港至廣州直通火車票及
- 香港至中國各大城市包機 又有代售各類旅遊保險
- 中國內地機票火車票、船票及各類長短線中國旅行團
- 中國越南其他國家簽證及香港、中國世界各大城市酒店訂房

辦理：加拿大買單、中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實、提貨方便、信譽可靠、中國境內提貨點共 42 個城市
地址：百老匯西街 556 號 V5Z 1E9 電話：溫哥華區 (604) 872-8787

免費粵語法律講座 談「商業移民法例」

【溫哥華訊】法律教育學會與中華移民局聯合主辦的「免費粵語法律講座」，將於六月二十二日（星期六）晚上七時至九時，在中華文化中心（片打東街五十五號）舉行。該講座將由法律教育學會的資深律師主講，內容包括：商業移民法例、投資移民、創業移民、自僱者類別、解除「有條件簽證」等。查詢電話：(604) 273-1234。

卑詩家庭服務會 家庭服務優異獎 領獎提名月抄截止

【溫哥華訊】卑詩家庭服務會，現正接受「家庭服務優異獎」的領獎提名。該獎項旨在表彰在家庭服務方面表現優異的個人或團體。提名截止日期為六月三十日。查詢電話：(604) 273-1234。

士丹利公園委員會 建議小組諮詢會議

【溫哥華訊】士丹利公園委員會，將於六月廿三日（星期六）下午二時，在士丹利公園辦事處舉行小組諮詢會議。該會議將討論有關士丹利公園的改善計劃。查詢電話：(604) 273-1234。

越南相濟會粵曲班 狗求要求增下午班

【溫哥華訊】越南相濟會粵曲班，自開辦以來，深受廣大會員及僑胞的喜愛。該班表示，由於會員人數不斷增加，現有的課程已不敷應用，因此特向有關方面提出申請，要求增加下午班的課程。該班表示，他們將繼續努力，為廣大會員及僑胞提供更高質量的粵曲表演。

列治文區辦夏令營

【溫哥華訊】列治文區中文學校將於七月開始舉辦夏令營。該夏令營將為學生提供一個學習中文、了解中國文化的好機會。夏令營的內容包括中文課文、書法、繪畫、手工藝、遊戲等。此外，還將有戶外活動、郊遊等。夏令營的費用為每星期一百元。報名日期為六月二十日至七月十日止。查詢電話：(604) 273-1234。

SAMPAGUITA TOURS 1992

15-Day Holy Land Pilgrimage Tour

十五日聖地耶路撒冷朝聖團
九二年九月廿日啟程
旅費：\$2600
導遊牧師：
Fr. Aloysius Lou (聖芳濟閣堂)
預位查詢 Mrs. Priscilla L. Estrada
SAMPAGUITA TRAVEL BUREAU
4601 Main St., Vancouver, B.C. V5V 3R6
Tel. No. 874-9533

溫哥華培英校友會盛宴歡迎 母校董事會主席蘇棉煥抵加

【溫哥華訊】培英中學校董事會主席蘇棉煥，為該校在北美洲未來發展，開辦培英中學校，並與培英中心合作，於六月十二日抵達溫哥華，訪問校友會。蘇棉煥在訪問期間，與校友會成員進行了廣泛的交流和座談，並對培英中學校在北美洲的發展表示信心。蘇棉煥表示，培英中學校將繼續秉承「誠實、勤奮、勇敢、責任」的校訓，為廣大學生提供優質的教育。

選購開辦培英中心物業

【溫哥華訊】培英中學校董事會主席蘇棉煥，為該校在北美洲未來發展，開辦培英中學校，並與培英中心合作，於六月十二日抵達溫哥華，訪問校友會。蘇棉煥在訪問期間，與校友會成員進行了廣泛的交流和座談，並對培英中學校在北美洲的發展表示信心。蘇棉煥表示，培英中學校將繼續秉承「誠實、勤奮、勇敢、責任」的校訓，為廣大學生提供優質的教育。

溫哥華培英校友會盛宴歡迎 母校董事會主席蘇棉煥抵加

【溫哥華訊】培英中學校董事會主席蘇棉煥，為該校在北美洲未來發展，開辦培英中學校，並與培英中心合作，於六月十二日抵達溫哥華，訪問校友會。蘇棉煥在訪問期間，與校友會成員進行了廣泛的交流和座談，並對培英中學校在北美洲的發展表示信心。蘇棉煥表示，培英中學校將繼續秉承「誠實、勤奮、勇敢、責任」的校訓，為廣大學生提供優質的教育。

溫哥華培英校友會盛宴歡迎 母校董事會主席蘇棉煥抵加

【溫哥華訊】培英中學校董事會主席蘇棉煥，為該校在北美洲未來發展，開辦培英中學校，並與培英中心合作，於六月十二日抵達溫哥華，訪問校友會。蘇棉煥在訪問期間，與校友會成員進行了廣泛的交流和座談，並對培英中學校在北美洲的發展表示信心。蘇棉煥表示，培英中學校將繼續秉承「誠實、勤奮、勇敢、責任」的校訓，為廣大學生提供優質的教育。

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味肉干
辣味牛肉干
產品好

本廠製造
設備精良
特聘名師
品質優美
馳名國際
衛生政府
衛生監督
駐廠加美
寄往無阻
通商大號
各埠代售
均有代售
歡迎函索
目錄即奉

佛學講座大法會

你願意得到佛陀的真傳嗎？
你願意得到人生最大的財富嗎？
你願意學治病致命及長壽之佛教密法嗎？

來自台灣第一家正宗大乘佛教
由大法師親自引導見性佛陀真傳法門！

靈感不可思議 8月8、9日 公開

請速親自駕臨或來電(函)及早訂座
Vancouver Playhouse 僅限 600 座

佛教 正德慈善連鎖醫院、北美佛教學會主辦
正德醫藥基金會、正德佛堂 (承蒙溫哥華市府機構支持)

C.T. Religious Communication Group Association
Suite 202-404 Dunlavy Ave. Vancouver, B.C. V6A 3A7
Or (404-412 E. Hastings St. Vancouver, B.C. V6A 1P7)
正德觀音專線 2/Fax: 255-3113 (國、粵、英語)
每日 9:00AM-5:00PM

凡持此廣告獲贈禮品

CASINO WORLD

Central Boulevard & McKay Ave.
Metrotown, Burnaby
(across from Metrotown SkyTrain station)
營業時間每晚 6-2 時
439-0222
While quantities last
(先到先得，至送完止)

熱烈歡迎

佛教正德慈善連鎖醫院

台灣高雄總院·新營分院·彰化分院·台北分院·加拿大分院·

蒞臨溫哥華成立服務機構

- Hva Ts'ang 華藏佛學同學會
- 加拿大信託公司
- 現代廣告工程有限公司
- 孫德禧律師樓
- 道明銀行亞洲業務中心
- 寶積素食餐廳
- 滙豐銀行
- Ralstan Enterprises Ltd.
- 三陽建設工程公司
- 溫哥華佛教信徒眾等 (名單無大小順序)
- 萬壽素食公司
- 專業稅務會計公司
- Nice Gift Shop
- Vietnam Rest.
- Au Petite Cafe
- Famous Dragon
- Excell Trading
- Tai Kwong Ming
- New Star Elect.

聯合誌慶

開心旅遊 旅遊開心

92 美加東西岸 特選團

華人領隊
『旅遊刻意安排，顧客稱心滿意』
專辦各地長短線遊

超值團：只付 10 天費用享受 11 天行程
美國黃石公園西部旅遊十一天團

特價團：逢星期二出發
加拿大北美世界外桃源遊

美國西北海岸三日遊
西雅圖一日遊
章士拿一日遊
卑詩省內陸兩日遊
溫哥華島兩日遊
全港中型巴士
維多利亞一日遊
溫哥華一日遊

坐郵船嘆世界 一生起碼一次 * 皇牌專線 *

一加勒比海東西岸及奧蘭度 11 天遊
* 只付 10 天費用，享受 11 天行程 *
* 行程豐富，參加人數全市之冠 *

總公司：唐人街
華埠片打東街 88 號 205 室
電話：(604) 685-9366
(多倫多道明銀行樓上)

列治文分公司
110-8171 Cook Road,
RICHMOND, B.C.
電話：279-9833
(位於 NO. 3 ROAD 倫倫藥房後面)

HAPPYTIMES
開心旅遊

忠信建築裝修

政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 657-1277

水泥路面
換窗換門
自動車門
內外油漆
建造車房
水潤露台
土庫翻新
舊屋翻新
土庫隔間
屋頂翻新
屋頂補漏

園藝服務 Landscaping

免費估價
剪草 修樹 鑄樹 整草堂 鋪樹皮
鋪石仔 清理花園雜草 挖草印
(POWER-RAKE) 請電 327-6839 鐘

威文建築設計裝修

瓷車電水土承內內商專
磚房器候庫建外外業驗
鋪石按更改新油翻宅舊
砌台裝換建屋漆新定屋
644-6168或432-9888

永興油漆公司

商業住宅·內外油漆
大小工程·免費估價
電話 872-5753 傳呼 671-1193

雲城搬運公司

代辦大一天經
運樹小律天驗
傢送種清工歡營
傢貨樹理迎業富
電話 879-4338 或 874-5961

永興搬運 Wing Hing Moving Co.

貨車搬運 內外油漆 政府牌照
24小時國/粵語 649-1873

嘉頓園藝

剪草 鑄樹 清理
253-3377
253-3307
253-3016

建文建築裝修 J.L. CONSTRUCTION

土庫裝修 內外油漆 精工價宜
免費估價 政府註冊
657-1820 325-6211 國粵英語

新世紀建築公司

政府註冊 內外油漆 精工價宜
DBA NEW WORLD CONSTRUCTION
電話 324-1025 手提 671-2968

濠健建築工程公司

政府註冊 內外油漆 精工價宜
876-4594 手提 649-9187

永建油漆裝修公司

內外油漆 水喉廁所 瓷磚地板
歡迎24小時電(手提) 351-8882

群益服務公司

免費估價 內外油漆 精工價宜
251-7166

屋頂專家 宏昌公司

各類屋頂 翻新維修 保用期長
230-9888

跌打風濕

周頌免教授白鶴內外功拳
神效中風·車禍後遺症·
真敏感·頭頸肩腰背痛
免費診 2440 錫街
電: 872-8720

趙靖建築油漆

三時後電話 327-2588
無任歡迎

李氏為你裝修

內外油漆 瓷磚地板 各種圍欄
請五時後電 255-3301
253-5701

翻新廚櫃

承接新舊廚櫃
251-3398
251-3308
251-3304

思維裝修

承接內外油漆
252-2916
252-2916

遠東建築工程公司 FAR EAST CONSTRUCTION

承接內外油漆
325-8002

屋頂工程 龍華公司

220-6018

政府註冊 免費估價

20年保用
屋頂翻新
屋頂補漏
屋頂多種

榮昌裝修公司

承接內外油漆
874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

四季園藝

專業剪草鋪草皮
植樹修樹種花
美化及保養各種園庭
日式庭園設計
請電 228-1068

屋頂維修 鋪設 DOURID 瓦面

35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

專業日夜通渠

快平妥當 251-3728
24小時電 251-5629 黃生

華埠裝修公司 專業油漆 外牆膠板

電話 649-3716

光明裝修公司

精修水喉·內外油漆
255-3772

基信建築裝修

免費估價 內外油漆 精工價宜
434-0869

專業剪草鋪草皮

植樹修樹種花
美化及保養各種園庭
日式庭園設計
請電 228-1068

焯華電器

承接內外油漆
253-8082 周生

再生循環·處理廢物 請用藍盒子

土木維修公司

承接內外油漆
874-8216

新造廁所 精修水喉

876-2021

恒利建築工程公司 Henry's Building Construction Ltd.

政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流
國粵語 873-6518 英文 444-4003

Low Cheng Construction 立成建築裝修

承接內外油漆
657-2959

昌記裝修油漆公司

承接內外油漆
254-1750-3

誠興 電器維修 24小時服務

承接內外油漆
876-8648

司公程工氣冷捷快

承接內外油漆
876-8648

昌興裝修公司

承接內外油漆
644-4849

暖氣煤氣水喉渠務工程 Bing Plumbing, Heating, Gas

承接內外油漆
428 Salsbury Dr. Van. 657-2828

保利建築裝修公司

承接內外油漆
351-8738

可飛煤氣水喉公司

承接內外油漆
657-5499

煤氣工程

承接內外油漆
649-9107

標準雪櫃電器工程

承接內外油漆
254-8729

暢通搶修

承接內外油漆
328-2128

泰發建築裝修公司

承接內外油漆
250-8233

美華裝修工程 Fresh Impressions Construction Company Ltd.

承接內外油漆
671-1869

永成建築裝修公司 政府註冊

承接內外油漆
649-7981

運通裝修公司 FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.

承接內外油漆
328-5018

百福燒焊

承接內外油漆
324-1020

煤氣工程

承接內外油漆
657-1266

家聲裝修公司

承接內外油漆
327-0732

中央冷暖電器

承接內外油漆
251-1505

實用鋁鐵工程公司 PRACTICAL IRONWORKS LTD.

承接內外油漆
436-9272

新世紀裝修公司 NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.

承接內外油漆
328-3272

家聲裝修公司

承接內外油漆
327-0732

中央冷暖電器

承接內外油漆
251-1505

防盜

承接內外油漆
324-1020

新世紀裝修公司

承接內外油漆
328-3272

榮氏凍房電器 TOM APPLIANCE SERVICE

承接內外油漆
253-4706

轟炸之餘畫畫解鄉愁
「擅長「騙眼睛」的將軍」(中)

將軍作畫，沒有人給他一毛錢，全部自己掏腰包。我的獎賞是今天看到我請的客人們以為...

軍犬患癌
美國癌症研究所最近發表一篇報告，當年與軍犬一起在越南服役的軍犬，因接觸化學藥劑而患癌的發病率為美國其他軍犬...

人物鱗爪錄

健明
△中華人民共和國國畫設計人
△高莊(原名沈士莊)

安妮公主與菲臘斯
本月十三日，英國白金漢宮宣佈，安妮公主與菲臘斯王子結婚。

催眠枕頭
日本一家公司生產了一種催眠枕頭，插入不同的「錄音卡」，便可聆聽到蒸氣火車、警鐘、海水等有規律的聲音...

劉少奇受劉仙洲影響甚深

劉仙洲(一九〇〇—一九九一)與劉少奇(一九〇一—一九九一)有師生之誼，那是劉少奇在長沙時...

源淵

此處還有「源淵」一詞，此外還有「源淵」一詞，此外還有「源淵」一詞...

海人奇趣錄

英國游泳女將唐·費拉沙曾刷新多項世界游泳紀錄，又曾獲得奧運會游泳金牌...

何人

何人
斯是個精明和不愛胡鬧的丈夫，吸引胡公正是這種...

滿堂紅 實業 建築 裝修 有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著·經驗豐富

滿堂紅 實業 建築 裝修 有限公司
ARGOSY RPO. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268 874-1688

NORTHBRIDGE GROUP INTERNATIONAL
BUS: 261-1881
RES: 273-5083
PGR: 667-3944

李標 BILL LEE
MULTIPLE REALTY
公司: 434-1431
住宅: 433-7888
傳呼機: 686-9178

李占 JIM LEE
大眾實業公司
POPULAR REALTY LTD.
M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z9

SURREY NRS 地產公司 DELTA
NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

GORDON HO
電話: 434-1431
住宅: 255-1604
傳呼: 686-7722
Multiple Realty Ltd.
2298 KINGSWAY VANCOUVER.

參肉成員職外海司公日

從他的汽車拖出，把他拖到後推入客貨車，在第三世界城市的喧嘩街頭絕塵而去。商人的妻子在家庭坐立不安，焦急地等著這個早上的三個電話...

日本捕捉偷車賊妙法

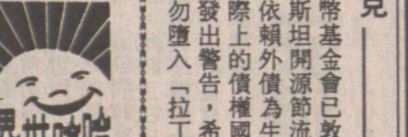
透過傳真機追蹤失車 不久以前，一輛汽車在東京以西被偷去，日本警方利用一種不尋常的打擊罪行工具，追蹤到失車的下落...

巴基斯坦徵新稅

法新社記者 馬蘇、錫克 對面 少繳了百分之七十 官員表示，鑑於 稅收的情況非常普遍...

地球氣溫升影響糧產

有利也有弊 調查地球溫度 工作於六年的英格特說：「上升 兩度的溫度將是一個大升，如果上升八度...



Countrywide LAKEVIEW REALTY LTD. 7909 - 120th Street Delta, British Columbia V4C 6P6

Canada Trust Realty Canada Trust Realty Inc. / Realtor 鄭國橋 JOHN K. JANG SALESMASTER

Real estate listings with photos and descriptions, including properties at 7780 12 Ave, 8164 111B St, etc.

REALTY WORLD - Titus Realty Ltd. 9353 120 St. (Scott Road), Delta, B.C. V4C 6R8

安居地產置業公司 HOMESTEAD REALTY LTD. #238-206 E. 6th AVE. VANCOUVER, B.C. V5T 1J8

Real estate listings with descriptions, including properties at 7780 12 Ave, 8164 111B St, etc.